

ARTÍCULO

<https://doi.org/10.24201/ea.v60i2.e2923>

Análisis de la recepción de los roles femeninos en *Sueño en el pabellón rojo*

Analysis of the Reception of Women's Roles in *Dream of the Red Chamber*

PATRICIA AMATE NÚÑEZ
<https://orcid.org/0000-0002-4341-7741>

Universidad de Almería,
Centro de Investigación Comunicación y Sociedad
(Almería, España)
patriciaailian@hotmail.com

LUIS CARLOS QUIÑONES HERNÁNDEZ
<https://orcid.org/0000-0003-3777-2955>

Universidad Juárez del Estado de Durango,
Instituto de Investigaciones Históricas
(Durango, México)
orcibal@ujed.mx

Recepción: 12 de octubre de 2022 ❖ Aceptación: 8 de febrero de 2024
Publicación: 28 de abril de 2025

Resumen: Se presenta una investigación sobre la recepción de los roles femeninos en *Sueño en el pabellón rojo*, obra cumbre de la literatura china. Primero, se destaca que la novela refleja las tradiciones de la sociedad clásica china. Segundo, se explican los hallazgos a partir del marco teórico del horizonte de expectativas de Jauss y la metodología modelo SPEAKING de Hymes, y se expone el proceso de selección de los encuestados. Tercero, se muestran los resultados: los roles femeninos se ven influidos por la estructura social, y el cumplimiento de las normas facilita alcanzar los objetivos. Cuarto, se muestran conclusiones que, aunque en parte se alejan de nuestra hipótesis inicial, coinciden parcialmente con las hipótesis y los planteamientos metodológicos que otros estudiosos han hecho de la novela.

Palabras clave: sociolingüística; recepción literaria; novela; sociedad china clásica; rojología

Abstract: This paper presents an investigation of the reception of female roles in *Dream of the Red Chamber*, a masterpiece of Chinese literature. First, we highlight that the novel reflects the traditions of classical Chinese society. Second, we explain the findings based on Jauss's horizon of expectations theoretical framework and Hymes's SPEAKING model methodology, and explain the respondent selection process. Third, we show the findings: women's roles are influenced by the social structure, and norm compliance facilitates goal attainments. Fourth, we show conclusions that, although the partly depart from our initial hypothesis, partly coincide with the hypotheses and methodological approaches that other scholars have made to the novel.

Keywords: sociolinguistics; literary reception; novel; classical Chinese society; redology



Introducción¹

En este artículo se presenta el reporte de una investigación sobre la recepción de los roles femeninos de la novela *Sueño en el pabellón rojo* en un grupo muestral de encuestados occidentales (México y España). El objetivo principal es analizar su percepción de dichos roles. Debido a que es un estudio cualitativo, en la hipótesis generada durante el proceso de investigación se precisa la posibilidad de que tal recepción no necesariamente coincida con las hipótesis y los planteamientos metodológicos de otros estudiosos acerca de la recepción de la novela por parte de especialistas y nativos de la cultura china.²

Dedicar la investigación al estudio de la recepción actual de los roles femeninos en *Sueño en el pabellón rojo* no es una elección al azar, pues nos encontramos ante una obra maestra de la literatura china del siglo XVIII, tan importante que ha dado lugar a un campo de estudio propio: la rojología (紅學), que analiza los aspectos sociales, culturales e históricos de la dinastía Qing presentes en la novela, así como su interpretación filosófica y su influencia en la literatura, el arte y la filosofía chinos, pero también los temas relacionados con la autoría del texto (Wang X. 2012, 426). Y, como indican Brown y Xin:

Sueño en el pabellón rojo enseña al lector tres cosas fundamentales a través de su lectura; la manera en que la sociedad china está formada por profundas redes sociales en las que el individuo o la persona se sitúan en el centro de una serie de vínculos conocidos como *guanxi* 關係, el sistema de creencias y supersticiones ligado al universo femenino y a la gran variedad de tradiciones para contar historias y estructurar relatos en China (Brown y Xin 2018).³

La facilidad con que la novela profundiza en el conocimiento de la cultura china del siglo XVIII es uno de los hechos que despertaron nuestro interés para hacer esta investigación sobre la recepción literaria, que es muy compleja y sobre la que hay distintos aspectos teóricos que, desde nuestro punto de vista, deben tenerse en cuenta. Al inicio, decidimos entender el concepto de *arquetipo* con base en la propuesta de Jung:

Los arquetipos son, por definición, factores y motivos que ordenan los elementos psíquicos en ciertas imágenes, caracterizadas como arquetípicas, pero de tal forma que sólo se pueden reconocer por los efectos que producen. Los arquetipos existen

¹ Investigación realizada con ayuda de la beca de la Asociación Universitaria Iberoamericana de Posgrado (AUIP) 2022.

² Para un contexto general acerca de los distintos trabajos sobre la novela, véase Schonebaum y Lu 2012; para conocer la recepción de la novela en el siglo XIX en China, véase Widmer 2006, y para una recopilación de trabajos sobre la obra en Occidente, véase Yi 2017.

³ En este artículo utilizamos caracteres tradicionales (*fanti zi* 繁体字), porque la mayoría de los términos hacen referencia a textos y conceptos clásicos anteriores a la reforma de simplificación de caracteres (*jiati zi* 简体字) llevada a cabo por el Gobierno de la República Popular China entre 1956 y 1964.

de forma preconsciente y, presumiblemente, forman las dominantes estructurales de la psique en general (Jung 2014, 6614).

En segundo lugar, elegimos trabajar con la teoría de la estética literaria y, de ésta, con el horizonte de expectativas de Jauss en concreto:

La reconstrucción del horizonte de expectativas conforme al cual se creó y se leyó una obra ofrece la posibilidad de hacer preguntas a las que el texto dio respuesta en su tiempo [...] Además, pone de manifiesto la diferencia hermenéutica entre las formas pasadas y presentes de entender una obra —al proporcionar ambos enfoques— (Jauss 2004, 79).

Nos resulta especialmente interesante la última parte del enunciado anterior para analizar las respuestas ofrecidas por los encuestados: “la diferencia hermenéutica entre las formas pasadas y presentes de entender una obra”, ya que esta investigación se realizó con un grupo de sujetos de las sociedades mexicana y española contemporáneas que no son de origen chino.

Para alcanzar el objetivo se diseñó y aplicó una encuesta piloto a varios grupos muestrales estratificados. Las preguntas del cuestionario se redactaron de acuerdo con las prescripciones del análisis sociolingüístico del modelo SPEAKING de Hymes (1974).⁴ Su utilización permitió establecer un rango en los tipos de relaciones entre los participantes y analizar el resto de los elementos que intervienen en el evento comunicativo como “unidad básica de medida en la etnografía”.

El trabajo se facilitó porque *Sueño en el pabellón rojo* es considerada una enciclopedia de las postrimerías de la sociedad imperial china por la abundancia de diálogos entre los personajes, que le permiten al lector adentrarse en cada hecho cotidiano de sus vidas y profundizar en los roles de género de la sociedad china del siglo XVIII. Este modelo de análisis se aplica con éxito en la tesis doctoral que Patricia Amate Núñez, coautora de este trabajo, realizó en la Universidad de Almería (Amate Núñez 2024).

Diseño metodológico

El estudio de corte cualitativo permitió precisar sobre la marcha, mediante la recolección y el análisis de datos, las preguntas de la investigación y realizar el planteamiento de nuevas hipótesis e interrogantes (Hernández Sampieri 2014, 127). Gracias a esta condición se confirmó una de las ventajas de este enfoque: sus métodos de recolección de datos no estandarizados ni predeterminados per-

⁴ SPEAKING es un acrónimo que representa las distintas dimensiones que Hymes propuso para comprender cómo se lleva a cabo la comunicación: *Setting* (escena), *Participants* (participantes), *Ends* (fines), *Acts sequence* (secuencia de actos), *Key* (clave), *Instrumentalities* (instrumentos), *Norms* (normas), *Genre* (género) (Hymes 1974, 59-66).

mitieron, a través de la administración de una encuesta dicotómica, recopilar información acerca de las perspectivas y los puntos de vista de los participantes respecto de los roles femeninos de los personajes seleccionados de la novela, pues su respuesta afirmativa o negativa a cada pregunta del cuestionario reveló —en principio a través de una proyección cuantitativa— emociones, prioridades, experiencias, significados y algunos aspectos subjetivos de los participantes, no obstante que no es posible generalizar los resultados de las indagaciones cualitativas de manera probabilística ni obtener muestras representativas del fenómeno estudiado.

Sin embargo, con este enfoque concebido como un conjunto de prácticas interpretativas que hacen visible el objeto de investigación (Hernández Sampieri 2014, 8), las preguntas dicotómicas permitieron determinar la ausencia o presencia de los rasgos por evaluar en cada pregunta. En este sentido, se realizó una proyección estadística simple al aplicar alguna de las medidas de tendencia central para conocer, en principio, los porcentajes de las respuestas afirmativas y negativas, respectivamente. Para hacerlo, cada ítem del cuestionario se codificó de antemano y se otorgó el valor 1 a la respuesta afirmativa, y el valor 2 a la respuesta negativa, de modo que la codificación de opciones permitiera realizar la proyección estadística de los datos obtenidos (301). Cada pregunta del cuestionario se acompañó de otra pregunta abierta (“¿Por qué?”) para justificar el sentido de cada respuesta, lo que proporcionó información adicional para conocer las opiniones de los participantes acerca de otros aspectos de los roles de género sobre los que no se preguntó en la encuesta, así como nuevas ideas, representaciones y anotaciones sobre los tópicos de la indagación, y nuevos sentidos del fenómeno estudiado.

Como parte del diseño metodológico, se seleccionó la traducción de la novela al español realizada por Zhao Zhenjiang y José Antonio García Sánchez y revisada por Alicia Relinque Eletea (Cao 2009) y se eligieron los capítulos que debían leer los sujetos de la investigación. El contenido de la encuesta se diseñó con base en esos capítulos. Se tuvo en cuenta el comentario de Chang Hsin-chih (1990, 333-334), uno de los rojólogos más influyentes, para justificar esa selección:

Este libro está dividido en tres grandes apartados [chih: ㄉ]. El inicial, desde la primera experiencia de Pao-yü con las “nubes y la lluvia” en el capítulo 6, hasta el sueño profético en el pabellón Chiang-yün en el capítulo 36 [...] El segundo, desde los tres trabajos de Yüan-Yang como maestra de ceremonias en los juegos de mesa en el capítulo 40, hasta el suicidio de Yu Erh-chieh en el capítulo 69 [...] El tercero, desde el encuentro involuntario de Yüan-yang con el juego de los “patos mandarines” en el capítulo 71, hasta el encargo de Wang Hsifeng a la abuela Liu en el capítulo 113 (Chang 1990, 333-334).

Adicionalmente, se previó que los cinco personajes femeninos elegidos estuviesen presentes en cada uno de los tres apartados de la obra, para dar a conocer a los encuestados, de modo no muy complejo, su evolución. No se optó por una encuesta que incluyera preguntas sobre la totalidad de la novela porque, al

buscar sujetos para nuestro grupo muestral, no encontramos personas que la hubieran leído completamente, de ahí que se buscara un grupo de voluntarios que leería siete de los 120 capítulos que conforman la novela.

Hay que hacer notar que la muestra de capítulos de esta —o de cualquier otra— novela es convencional y arbitraria. Por un lado, porque resultó del acuerdo de los investigadores sobre los elementos mínimos que los lectores debían conocer antes de contestar la encuesta. Por otro, porque no se ajusta a ninguna regla metodológica propiamente dicha sino a la división de la obra en tres grandes apartados propuesta por Chang Hsin-chi, con base en la cual se identificaron los capítulos más representativos de la actuación y la presencia de los personajes femeninos dispuestos para el estudio en el contexto de sus roles sociales. Se seleccionaron los capítulos 33, 41, 42, 69, 97, 112 y 113, y enseguida se procedió a redactar las preguntas de la encuesta.

Para profundizar en la personalidad de cada personaje con el propósito de que el lector estuviera en condiciones de responder a los cuestionamientos con la mayor fidelidad posible a partir de sus particulares procesos de recepción, se determinó un grupo de preguntas único y específico para cada personaje que debía contar con al menos dos por cada parámetro SPEAKING. Por último, fue crucial la precisión en las preguntas, para obtener de los encuestados respuestas más exactas sobre su interpretación de los roles femeninos en la novela.

Como resultado de los requisitos expuestos, se obtuvo un listado de cien preguntas en el que se incluyeron los siguientes parámetros del modelo SPEAKING: “secuencia de actos”, “fines”, “instrumento”, “clave” y “norma”; el parámetro “escena” también se incluyó, pero se dividió en dos: el lugar en que ocurre la actividad de los personajes (escenario) y el tipo de escena representada por ellos, de acuerdo con el método que Patricia Amate Núñez (2024) llevó a cabo en su tesis, con el fin de que los encuestados dieran una respuesta más concreta al establecer relaciones entre estos dos indicadores. El parámetro “género” se dejó fuera porque los capítulos seleccionados son del mismo género literario, y preguntar sobre este tema no resultaba de interés para el objetivo de la investigación. El parámetro “participantes” se excluyó porque las preguntas se realizan siempre sobre un número cerrado de personajes, y sus relaciones con otros personajes las medimos a través del resto de los elementos del modelo SPEAKING.

Las preguntas se ordenaron según el siguiente código: las representadas como A + número corresponden al personaje de la Anciana Dama; las B + número, a la abuela Liu; las C + número, a Baochai; las D + número, a Miaoyu, y, por último, las E + número, a Wang Xifeng.

CUADRO 1. Número de preguntas por código y parámetro que aparecen en la encuesta

<i>Valores SPEAKING</i>	<i>Anciana Dama (A)</i>	<i>Abuela Liu (B)</i>	<i>Baochai (C)</i>	<i>Miaoyu (D)</i>	<i>Xifeng (E)</i>	<i>Total</i>
Escena/ escenario	A3, A4, A5, A6, A7, A8, A9, A1, A2	B3, B4, B5, B6, B1, B2	C3, C4, C5, C6, C7, C9, C8, C10 C11, C1, C2	D1, D2, D3, D4, D15, D16, D17	E3, E4, E5, E6, E1, E2	39
Fines	A10, A11	B7, B8, B9	C12, C13, C14	D5	E7, E9, E10, E11	13
Instrumento	A15	B14	C18	D11	E15, E16, E17, E18, E19, E20	10
Clave	A14	B13	C17	D8, D9, D10	E14	7
Secuencia	A12, A13	B10, B11, B12	C15, C16	D6, D7	E12, E13	11
Norma	A16, A17, A18	B15, B16, B17, B18, B19, B20, B21	C19, C20, C21	D12, D13, D14	E21, E22, E23, E24	20

Nota: los valores correspondientes a escena/escenario responden, en primer lugar, al valor escena y, por último, a escenario. De esta forma, A3, A4, A5, A6, A7, A8 y A9 corresponden a escena, y A1 y A2 a escenario; con los valores B, C y D se sigue el mismo esquema.

Fuente: elaboración propia.

Contenido de las preguntas recogidas en la encuesta piloto

Las preguntas giraron en torno a las cinco relaciones confucianas *wulun* 五論 (*junchen* 君臣 “soberano-súbdito”, *fuzi* 父子 “padre-hijo”, *xiongdi* 兄弟 “hermano mayor-hermano menor”, *fuqi* 夫妻 “esposo-esposa” y *pengyou* 朋友 “amigos”) y a las ocho virtudes (*xiao* 孝 “piedad filial”, *zhong* 忠 “lealtad”, *li* 禮 “decoro/ritual”, *yi* 義 “justicia”, *xin* 信 “confianza/sinceridad”, *ti* 悌 “amor fraterno”, *lian* 廉 “humildad” y *chi* 恥 “vergüenza”). Estos valores se pusieron en relación con los siete roles femeninos (mujeres maternas, mujeres dignas e ilustradas, mujeres comprensivas y sabias, mujeres castas y complacientes, mujeres justas, mujeres con dotes oratorias y mujeres depravadas) que aparecen recogidos en el clásico *Lienü Zhuan* 列女傳, libro compilado hacia finales del periodo formativo de la dinastía Han (206 a. e. c.-8 e. c.) por el erudito Liu Xiang (79-8 a. e. c.) y dedicado exclusivamente a la educación moral de las mujeres. Como indica Kinney (2014, xv-xxvi): “es el texto más antiguo que buscaba dar forma a toda la población femenina en el mundo confuciano”, “una compilación de escritos que siguió

manteniendo su influencia en periodos dinásticos posteriores”. La importancia de este manual para la educación de las mujeres en la China imperial y la clara delimitación de los roles femeninos que en él se hace justificaron su selección para relacionar esos roles con las protagonistas de *Sueño en el pabellón rojo*.

Grupo muestral

Como se dijo, no fue posible encontrar sujetos de investigación que hubiesen leído la novela completamente, por lo que fue necesario buscar a un grupo de voluntarios dispuestos a leer los siete capítulos seleccionados y contestar una encuesta al respecto. Éstos debían cumplir al menos una de las siguientes condiciones: conocer la cultura china o estar interesado en ella o tener formación en estudios literarios, porque se pretendía que el grupo muestral no fuese completamente ajeno a los principales valores sociales de la sociedad clásica china para lograr el objetivo de la investigación: conocer la recepción de dichos roles por parte de los encuestados, así como su valoración de una posible relación de éstos con los valores de la época contemporánea. Se consideró que a quienes tuvieran formación en literatura les resultaría más sencillo contestar las preguntas al identificar sus propios procesos de recepción de los roles presentes en la novela y cómo el horizonte de expectativas se aplicaría en dicha recepción. Dejamos para un estudio posterior la elaboración de una encuesta con personas formadas en la cultura china o de origen y vivencia en esa cultura, y que hayan leído la obra completamente.

Como resultado de nuestra búsqueda, se contactó a un grupo de mexicanos y españoles en el que ocho tenían estudios literarios, 32 eran estudiantes del grado en traducción, 12 cursaban la maestría en estudios de Asia y África, especialidad China, uno era licenciado en filosofía, dos eran licenciados en historia y cinco, estudiantes de lengua china.

Para la investigación resultaba crucial que la encuesta fuera contestada en su totalidad, por lo que se dejaron fuera del análisis las que se respondieron de manera parcial. Debido a la complejidad del contenido de la encuesta, se administró en una única jornada en el contexto de un grupo de trabajo escolar de 60 personas de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, Departamento de Lingüística Aplicada de la Universidad Nacional Autónoma de México, en modalidad en línea. La extensión de la encuesta era uno de los mayores inconvenientes para que los individuos la completaran; por ello, se consideró que el resultado de 11 encuestas contestadas en su totalidad fue favorable para conseguir el objetivo, pues el análisis de sus resultados permitió validar la metodología e interpretar las formas y los procesos de recepción de los roles femeninos por parte de los encuestados.

Motivación para la selección de personajes

Sueño en el pabellón rojo es una novela en la que aparecen más de 400 personajes con nombre propio y en la que se profundiza en todo tipo de relaciones sociales. Destacan las establecidas entre personajes femeninos de mayor protagonismo. Son relevantes para este estudio las mujeres de la obra y cómo, a través de sus discursos, establecen relaciones con los personajes masculinos. Una vez que se tuvo claro que se trabajaría con personajes femeninos, fue necesario un meticoloso análisis de la estructura social de la novela y una reflexión acerca de las características que debían cumplir los personajes para su selección:

- i. Algunos de los personajes debían tener lazos de consanguinidad y mantener una relación continua con el resto. Esto resultó de especial interés porque los personajes femeninos objeto de estudio pertenecen al extenso clan que compone la familia Jia y representan a la élite social en el universo de la obra. La consanguinidad permitió delimitar el rango de estudio y asegurar, desde nuestro punto de vista, un conocimiento más profundo sobre cómo se establecen las relaciones jerárquicas entre mujeres de una misma posición social en los cuartos interiores. Esta característica también se vincula en la novela con el tiempo y el espacio que comparten las protagonistas, lo que dio oportunidad de que el análisis contara con el mayor número de información posible, es decir, con una mayor cantidad de eventos comunicativos examinados. Además de los personajes con relación de consanguinidad, se incluyeron otros dos debido al interés que generan sus interacciones sociolingüísticas con el resto: la abuela Liu y Miaoyu.
- ii. Los personajes debían tener diferente nivel educativo. Este criterio permitió profundizar en cómo era la educación femenina en la época imperial china durante el siglo XVIII y cómo, en la novela, la formación influye en las relaciones sociolingüísticas que mantiene cada personaje con otros miembros de la familia.
- iii. Los personajes debían ser representativos de diferentes generaciones dentro de un mismo clan. Que cada uno estuviera en una franja de edad distinta permitió ahondar en el funcionamiento de los valores confucianos en la novela. Además, esta particularidad ofreció una aproximación más detallada a las relaciones jerárquicas entre personajes.

Personajes seleccionados: Anciana Dama, abuela Liu, Xifeng, Baochai y Miaoyu

La Anciana Dama (Jia mu 賈母), hija del marqués de Shi de Jinling, es la figura central de la familia Jia. Se le describe como alguien que disfruta de la vida en familia, en especial de la compañía de su nieto Baoyu. Es una mujer fuerte que tiene la última palabra en la toma de decisiones de los cuartos interiores, lo que incluye las decisiones matrimoniales que, evidentemente, tienen repercusión en el mundo exterior, el masculino.

Según Wan (2012), la Anciana Dama es la figura maternal por excelencia de la novela y su fin principal es disciplinar a su hijo, lo que se observa de forma clara en el capítulo 33, uno de los seleccionados para esta investigación. Destaca por su ahínco en convertir a su hijo Jia Zheng en un buen patriarca, pues pese a que es el sucesor de Jia Daishan, tras la muerte de éste, es incapaz de gobernar de manera firme a la familia Jia, y la Anciana Dama sigue representando la autoridad en el clan.

Wan (2012) señala que la Anciana Dama, como punto de partida del linaje familiar, es la figura a la que está ligada el destino de la estirpe, y su decadencia física es una metáfora del declive de la familia Jia. Según esta autora, la Anciana Dama es la representación del arquetipo de la diosa Nüwa, encargada de salvaguardar el mundo interior de la familia, mientras que, por su parte, la abuela Liu cuida el mundo exterior. Los resultados de la investigación muestran que gran parte de los sujetos de estudio la ubican como una mujer maternal, lo que concuerda con investigaciones recientes en el campo de la rojología.⁵

La abuela Liu (Liu Laolao 劉姥姥) es una aldeana que no tiene lazos de consanguinidad con la familia Jia. El abuelo de la abuela Liu se unió a la familia Wang tras atribuirse la calidad de sobrino.⁶ Su abuelo conoció al abuelo de Xifeng, padre de la dama Wang, cuando trabajaba como funcionario de bajo rango en la capital. Vive a más de 10 000 *li* de distancia de la mansión Rong y Ning. Según Luo (2011, 69), es a través de este personaje como el autor acerca las realidades de la sociedad imperial china al lector, en particular las relaciones entre las diferentes clases sociales.⁷

Aunque la abuela Liu aparece en contadas ocasiones, causa en el lector una profunda impresión. Como indican Peng y Cao (2010, 1), la abuela Liu es testigo del ascenso y la decadencia de la familia Jia, y aparece en las escenas directamente relacionadas con este hecho. Se trata de un personaje que conoce las normas de la época y lo demuestra al cumplir con ellas cada vez que tiene que interactuar con alguna de las damas de la novela. Reconoce la esperanza dentro de la desesperación; es una persona capaz de lograr sus fines ante la adversidad, como se advierte en cada uno de sus viajes a la mansión Rong, al cumplir sus objetivos. Según los investigadores citados, la abuela Liu adopta diferentes discursos según los personajes de las mansiones de la familia Jia con los que interactúa y los lugares en los que aparece, algo en lo que coinciden las personas encuestadas. Se trata, pues, de un personaje perfectamente contextualizado que posee grandes dotes oratorias. Siguiendo a Wan (2012, 66), la abuela Liu es el personaje que más características comparte con la Anciana Dama, pues ambas son las cuidadoras de la familia Jia, y la abuela Liu, una vez muerta la Anciana Dama, asume el deber de proteger desde dentro a sus miembros, lo que es evidente para el lector

⁵ Para más información sobre Nüwa, véase Yang, An y Anderson Turner 2008.

⁶ Práctica social habitual en la antigua China.

⁷ Un *li* es una unidad de longitud tradicional china que en la actualidad se ha estandarizado en 500 metros.

cuando se hace cargo de la pequeña Qiaojie, la hija de Wang Xifeng. La abuela Liu es percibida como cuidadora por las personas encuestadas. En conclusión, de acuerdo con Luo (2011), la abuela Liu —aun como personaje ajeno a la mansión de los Jia— es clave en la obra de Cao Xueqin.

Wang Xifeng 王熙鳳 es sobrina de la Dama Wang (madre de Baoyu), prima mayor de Baoyu, joven esposa de Jia Lian (primo paterno de Baoyu), y es originaria de Jinling. Como indica Edwards (1993, 34), “Wang Xifeng es una poderosa joven nuera, uno de los personajes sobre los que más se ha investigado, tal y como describe Angelina Yee, ‘uno de los personajes más complejos de la novela’”.

Sobre Wang Xifeng han escrito comentarios reconocidos rojólogos como Wang Guowei (2012), Cai Yuanpei (2008) y Yu Pingbo (1988).

Según Luo (2011, 69), Xifeng representa el pesimismo del autor sobre la decadencia del sistema social imperial. Es, en palabras de Zhao (2008, 27), una mujer alegre, codiciosa, maliciosa, obediente, rencorosa y revoltosa; la cara amarga de la obra, una mujer que por codicia traicionó a su familia.

Sin embargo, el retrato que Cao Xueqin hace de ella no se limita a esa cara egoísta de mujer depravada, sino que, a través de la piedad filial con la que trata a la Anciana Dama, muestra su lado más humano. Es un personaje divertido que sabe hacer reír a la gente; es uno de los caracteres mediante los cuales el lector comprende que la obra no es el reflejo de un único modelo social, sino que muestra un sinfín de personalidades entremezcladas, tal como ocurre en el mundo real. Permite vislumbrar que no es posible encontrar en la novela un elemento de carácter puro; la bondad absoluta o la maldad absoluta en este clásico no existen. Cao Xueqin retrata a Xifeng de manera rica y colorida con infinitud de complejidades. Para Luo (2011, 70), es un personaje que se comunica de forma clara y absoluta, algo que también los encuestados identificaron sobre Xifeng.

Xue Baochai 薛寶釵 es prima de Baoyu por parte materna (la tía Xue, madre de Baochai, y la Dama Wang, madre de Baoyu, son hermanas). Según parte de la rojología, Xue Baochai es la máxima representante de los valores confucianos de la sociedad imperial china en la obra. Es hija de la familia Xue, familia culta de Jinling, ricos gracias a los ingresos recibidos del Tesoro estatal en calidad de proveedores de la Casa Imperial. Se trata de un personaje que, desde nuestro punto de vista, ofrece amplia información sobre las relaciones madre-hija en la época, tema en el que esperamos profundizar en futuras investigaciones. Como indica Jia (2011, 108), es continuamente halagada por el resto de los personajes y todos los miembros de las mansiones disfrutaban de su compañía; Xue Baochai es la que está más atenta a la gente y a los acontecimientos; nunca hace nada que moleste ni dice palabras hirientes (48). Desde el punto de vista de la pragmática, es uno de los personajes que mejor utiliza la estrategia comunicativa del discurso. En contraste con esta visión positiva del personaje, parte de la crítica rojóloga más reciente aporta otros enfoques. Du Jinhuan (2014), por ejemplo, cree que Cao Xueqin presenta a Baochai mediante una estrategia narrativa en la que continuamente muestra y oculta la auténtica personalidad del personaje. Por su parte, Du (46) hace hincapié en un hecho que revela Cao en la presentación del personaje: su enfermedad, “enfermedad sin nombre” adquirida desde el vientre

de su madre y que, según esta rojóloga, es una sutil metáfora que el autor de *Sueño en el pabellón rojo* utiliza para argumentar el frecuente uso de la razón por parte de Xue Baochai con el fin de contener sus deseos más íntimos y ocultar su ambición, lo que la conduce a regirse por el código de conducta de una dama de su época, al perseguir suave y generosamente una filosofía utilitaria a la espera de una oportunidad para elevarse a la cima.

Estamos ante una figura que se esfuerza por tejer una red de relaciones para retener lo que ya tiene y atraer lo que aspira a tener, incluidos el estatus social, la riqueza y la gloria, un hermoso matrimonio y una familia feliz. Esta afirmación la argumenta Du (2014, 46) al observar las distintas presentaciones que el autor de la novela hace del personaje, y destaca el capítulo 40, cuando la Anciana Dama visita la casa de Baochai y se da cuenta de la verdadera personalidad de ésta a través de la decoración de su cuarto, hecho que a la Anciana Dama le resulta inapropiado para una joven de su clase y su edad. De acuerdo con Du, en los poemas escritos por Baochai aparece plasmado su verdadero temperamento. Así, se deja entrever continuamente que hace tiempo que Baochai perdió la sinceridad y que su creencia en los códigos morales feudales se ha transformado en un medio y una estrategia de supervivencia en sentido secular. Desde el inicio de la novela los objetivos de Baochai son tener un buen matrimonio con Baoyu y que éste tenga una gran carrera como funcionario; construye su discurso para conseguir esos objetivos. Sin embargo, al contrario de lo que ocurre con Xifeng, Cao Xueqin no acusa explícitamente a Xue Baochai de ser demasiado inteligente para su propio bien, sino que muestra sus acciones de diferentes formas para que el lector juzgue al personaje por sí mismo.

Miaoyu 妙玉 es hija de altos funcionarios, abadesa del convento del Enrejado Verde, lugar que se encuentra dentro de la mansión de los Jia y que comparte territorio con el Jardín de la Vista Sublime. Este personaje es originario de Suzhou y no tiene vínculos consanguíneos con los Jia, como ocurre con la abuela Liu. Miaoyu es uno de los caracteres menos investigados hasta el momento por la rojología. En palabras de Guan y Huang (2017, 38), es el personaje femenino más trágico de *Sueño en el pabellón rojo*. Su desventura radica en su incapacidad para expresar el amor y el afecto en la época en la que vive, al contrario de lo que ocurre con otros personajes femeninos de la novela.

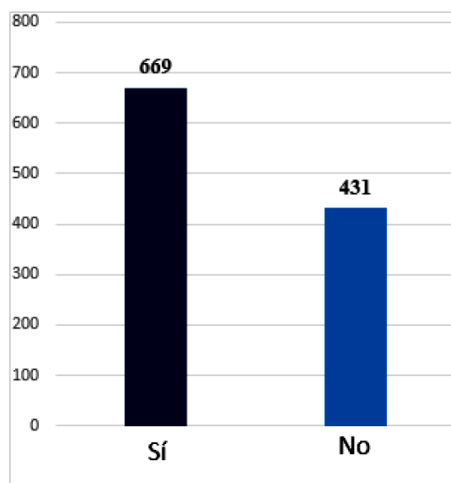
Miaoyu lleva en su nombre el carácter *yu* 玉 (jade). Si se considera que para Cao Xueqin el jade es un elemento mágico y que *Sueño en el pabellón rojo* es una tragedia, el destino de Miaoyu está claro en su nombre. En el capítulo 5 se hace su presentación oficial; se trata de un texto lleno de detalles sobre el origen familiar, el físico y la personalidad del personaje. Ahí se indica al lector que Miaoyu está marcada por la desgracia. A edad muy temprana pierde a sus padres y queda en manos de un tutor que pronto muere también, hechos que marcan su personalidad. Su cuerpo pertenece al budismo, pero su corazón es el de una joven doncella, como se observa a través de sus actos en el capítulo 66. En palabras de Guan y Huang (2017), esta interpretación del personaje queda clara en los poemas que escribe Miaoyu, al igual que ocurre con Baochai; ambas desvelan su verdadero ser en sus poesías. De esta forma es posible comprender

el comportamiento de Miaoyu con personajes de estratos más bajos, como la abuela Liu en los pasajes seleccionados para esta investigación. Se muestra en este análisis a Miaoyu como un personaje que no escoge su destino; al contrario que Baoyu, Jia Yucun o Xichun, para ella el budismo es la única salida para vivir de manera digna. Miaoyu se ve a sí misma como alguien que no pertenece a este mundo; sin embargo, sus actos siguen siendo los propios de una doncella de su edad. Los encuestados coinciden con esta afirmación.

Análisis de los resultados

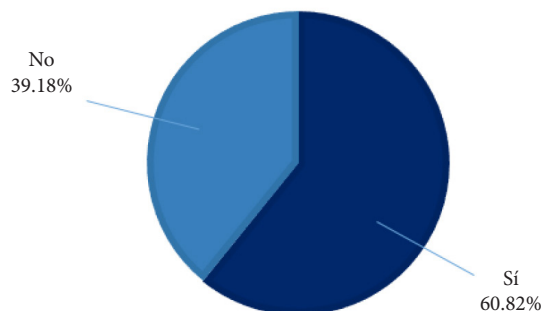
La encuesta se realizó con ayuda del programa Limesurvey, facilitado por la Universidad de Almería, lo que permitió al grupo muestral contestar la encuesta en línea y anónimamente. En el mismo programa se procesaron los datos cuantitativos obtenidos y los resultados se muestran en la gráfica 1: hubo 669 respuestas afirmativas (Sí) y 431 negativas (No). La gráfica 2 muestra que 60.82% de los encuestados respondió afirmativamente y 39.18%, de manera negativa. Cada una de las respuestas se codificó con valor de 1 para “Sí” y valor de 2 para “No”, de tal modo que se obtuvo en cada caso cien preguntas con respuesta afirmativa o negativa de cada sujeto encuestado, lo que permitió una proyección estadística simple para conocer la validación de la presencia o ausencia de cada rasgo por evaluar. Cada sujeto de la muestra contestó la encuesta afirmando o negando la premisa planteada en cada pregunta y justificando, con un comentario libre, el sentido de sus respuestas. En la gráfica 3 están los datos cualitativos obtenidos. Como se muestra, 68.91% de las preguntas respondidas incluyen información cualitativa del encuestado (respondidas con comentarios) frente a 31.09% que quedaron exentas de esta información (respondidas sin comentarios).

GRÁFICA 1. Número de respuestas afirmativas y negativas



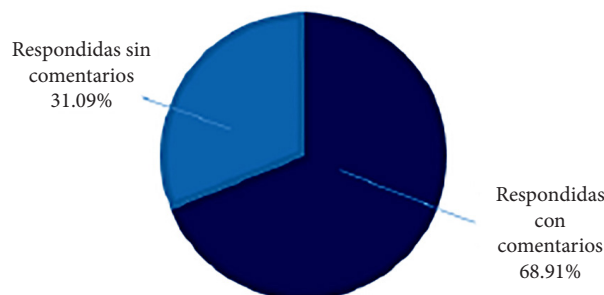
Fuente: elaboración propia.

GRÁFICA 2. Porcentaje de respuestas afirmativas y negativas



Fuente: elaboración propia.

GRÁFICA 3. Porcentaje de respuestas con y sin comentarios



Fuente: elaboración propia.

La interpretación de los resultados cuantitativos y la lectura de las aportaciones cualitativas permitieron obtener los siguientes resultados generales sobre las 11 encuestas contestadas en su totalidad. En primer lugar, el grupo muestral percibió a los personajes de la novela como complejos, hecho que los animó a realizar la lectura completa de la obra para tener una noción más profunda de sus personalidades. En segundo lugar, reconocieron que los capítulos seleccionados les ayudaron a tener un conocimiento de los personajes suficiente para responder la encuesta, que en este caso se centró únicamente en los pasajes que habían leído. Sin embargo, expresaron que habría sido mejor una selección de capítulos donde el personaje de Baochai tuviese mayor participación. En tercer lugar, percibieron a la abuela Liu y a la Anciana Dama como personajes femeninos cuyo poder dentro de la jerarquía familiar estaba dado por su edad, al contrario de personajes más jóvenes, como Baochai, cuya posición en la familia se ve reducida a su condición de ser mujer, o Miaoyu, determinada por el cargo que ostenta. En cuarto lugar, los encuestados percibieron a Xifeng como el personaje más complejo de los seleccionados y consideraron que su papel podría ser el más atemporal de todos.

Una revisión unificada de los resultados indica que, para el grupo muestral, la época en la que viven los personajes y las normas sociales que imperan son los factores que condicionan la vida de estas mujeres. Asimismo, señalan que ser una buena oradora y ser capaz de controlar las emociones, como en el caso de la abuela Liu, ayuda al personaje a conseguir sus objetivos pasando por encima de su estatus o, por el contrario, como en el caso de Xifeng, pese a tener una buena posición en la estructura familiar, la falta de control de su comportamiento la hace perder sus privilegios.

Una lectura detallada de las respuestas relacionadas con cada personaje desvela los siguientes resultados: se percibió a la Anciana Dama como un personaje que goza de estatus elevado dentro de la familia Jia por su edad y por la piedad filial que el resto de los habitantes de las mansiones tienen hacia ella. Sin embargo, se consideró que por su condición de mujer debía seguir obedeciendo a su hijo y sólo podía saltarse la norma de las tres obediencias *san cong* cuando protegiera a un descendiente masculino (Baoyu), dado que es el encargado de la supervivencia de la familia.⁸

Se percibió a la Anciana Dama como un personaje que representa a la mujer maternal, sabia, digna y con dotes oratorias. Respecto a la posibilidad de contemporaneidad del rol de la Anciana Dama, los resultados apuntan mayoritariamente a que si bien la sociedad china está en proceso de cambio y en la actualidad la sororidad entre mujeres es mayor, la sociedad china muestra gran respeto a su tradición y, aunque en el contexto actual la importancia del varón por encima de la mujer ya no es tan marcada, las mujeres chinas siguen sin poder tomar decisiones libremente.

Se percibió a la abuela Liu como un personaje que goza de popularidad gracias a su personalidad. Los resultados destacan que, pese a ser campesina, sabe cómo comportarse con los miembros de las mansiones. Se le ubica como la mayor exponente de la cultura de la época; una mujer supersticiosa, cortés y empática que permite al lector profundizar en la cultura china del siglo XVIII. Se identificó a la abuela Liu como una mujer sabia, con dotes oratorias y maternal.

Se percibió a Baochai como un personaje sumiso con las personas que jerárquicamente se encuentran por encima de ella. De entre las jóvenes de la mansión Rong, se aprecia como la que en mayor medida expone los valores confucianos. La importancia de Baochai en la familia Jia es servir como esposa para Baoyu, y se justifican sus actos porque es inteligente y se protege a sí misma para mantener su posición en la familia. Se distingue a este personaje como una mujer con dotes oratorias, pero se reconoce que falta información para tener una valoración más precisa.

Se percibió a Miaoyu como un personaje que, debido a su posición de abadesa, no debe ser comparado con los demás. Se afirmó que si bien es posible justificar su comportamiento ante miembros de rango inferior por su cargo, sus actos no

⁸ *San cong*, conjunto de principios morales y códigos de conducta social destinado a jóvenes, niñas y mujeres casadas.

corresponden al entendimiento general de los valores budistas que ellos poseen. Se ve a Miaoyu como un personaje resolutivo y conciliador por su condición de abadesa, y distante en las relaciones con la familia Jia, excepto en su trato con Baochai, Daiyu y Baoyu. Un personaje que Cao Xueqin utiliza para aleccionar al lector a través de su desenlace. Miaoyu es percibida como una mujer digna, aunque con cierto sentido de temeridad debido a su comportamiento con las personas de estatus social inferior.

Se percibió a Xifeng como un personaje muy complejo al que le gusta ser el centro de atención. No es directo en el uso del lenguaje cuando ocupa una posición inferior entre miembros de la familia. Se consideró que es víctima de la tradición de la sociedad en la que vive y que, en un contexto actual, donde hay mayor sororidad entre mujeres, la inteligencia del personaje estaría bien vista, contrario a lo que ocurre en la novela. Sin embargo, no se justifica su comportamiento; se le ve como una mujer depravada, aunque se le reconocen dotes oratorias como buena comunicadora; es inteligente, pero no sabia, ya que antepone sus intereses a los de la familia y no controla sus emociones.

Conclusiones

El cuestionario diseñado para este estudio se realizó de acuerdo con los parámetros del modelo SPEAKING, por lo que fue especialmente útil para centrar las respuestas de los encuestados en puntos imprescindibles que permitieran profundizar en la recepción de las relaciones sociolingüísticas entre personajes de la novela y de los roles femeninos a los que están sujetos. La metodología aplicada nos permitió trabajar con la teoría de la estética literaria y, en particular, con el horizonte de expectativas. El marco teórico sirvió, al inicio de este trabajo, para establecer la hipótesis de que era posible una recepción por parte de los encuestados que no correspondiera a la que podrían tener especialistas en la novela. Sin embargo, los resultados obtenidos fueron distintos a lo postulado y han corroborado que *Sueño en el pabellón rojo* es una obra muy compleja y, en buena medida, desconocida en el mundo occidental. Los encuestados, geográficamente y culturalmente muy alejados del país de origen de la obra, lograron internalizar mediante la lectura una modesta visión de la cultura china que ha permeado incipientemente en la educación universal.

Lo expuesto nos permite validar la aplicación del modelo SPEAKING (Hymes 1974) para la elaboración de cuestionarios en este estudio piloto sobre la recepción de los roles femeninos en *Sueño en el pabellón rojo*, y se concluye que si bien la encuesta no fue contestada por especialistas en la obra, debido a la apertura de China al mundo, su cultura es cada día más conocida y valorada. No se olvide que los sujetos de análisis no habían leído la obra completa y, pese a ello, tras la lectura de los capítulos seleccionados estuvieron en condiciones de percibir su magnificencia para acercarlos al universo chino. En las preguntas sobre valores morales como la piedad filial, la lealtad y la armonía, fueron capaces de enmarcarlos dentro de un rol femenino determinado, y aún más, su recepción coincidió

con la de parte de la rojología actual, como se observa en la presentación de los personajes estudiados. Pero, sin duda, uno de los resultados que más llamó la atención acerca de la recepción de los roles de los personajes por parte de los encuestados fue el reconocimiento de la complejidad con la que Cao dotó sus personalidades, seres que a través de sus virtudes y sus defectos cumplen su rol en el contexto social en el que se desarrolla su historia.

Los personajes han sido creados de manera tan magistral que se presentan como imperecederos y capaces de ser reconocidos por lectores ajenos casi por completo a la cultura china clásica y geográficamente muy distantes de aquel país. Esto ha sido posible en gran parte gracias a la excelente traducción de Zhao Zhenjiang y José Antonio García Sánchez (Cao 2009), que nos ha permitido trabajar con el modelo SPEAKING por su fidelidad con el texto original y que ha hecho posible que personas que no leen chino hayan podido conocer este clásico que mantiene su esencia, y participar en esta investigación. Sin esta gran traducción, la investigación y las conclusiones no hubiesen sido posibles. ❖

Referencias

- AMATE NÚÑEZ, Patricia. 2024. “Sociedad, género y cultura. Análisis sociolingüístico de la novela *Sueño en el Pabellón Rojo* (紅樓夢)”. Tesis de doctorado, Universidad de Almería.
- BROWN, Kerry y Jin Xin. 2018. “How Reading ‘The Dream of the Red Mansions’ 《红楼梦》 Can Help Understand China Today”. *Kerry Brown Reviews*, 30 de junio de 2018. <https://bkerrychina.com/2018/06/30/how-reading-the-dream-of-the-red-mansions-%E3%80%8A%E7%BA%A2%E6%A5%BC%E6%A2%A6%E3%80%8Bcan-help-understand-china-today/>
- CAI Yuanpei 蔡元培. (1917) 2008. *Shitou ji suo yin* 《石头记索隐》 [Interpretación histórica de *Sueño en el pabellón rojo*]. Shanghai: Shanghai Century Publishing Group.
- CAO Xueqin. (1791) 2009. *Sueño en el pabellón rojo*. Traducido por Zhao Zhenjiang y José Antonio García Sánchez. Barcelona: Círculo de Lectores.
- CHANG Hsin-chih. (1884) 1990. “Chang Hsin-chih on How to Read the Hung-lou-meng (*Dream of the Red Chamber*)”. En *How to Read the Chinese Novel*, editado por David L. Rolston y traducido por Andrew Henry Plaks, 316-323. Nueva Jersey: Princeton University Press.
- DU Jinhuan 杜瑾煥. 2014. “Xue Baochai renge jiegou de fuhao xue chanshi” 薛宝钗人格结构的符号学阐释 [Interpretación semiótica de la personalidad de Xue Baochai]. *Journal of Henan University of Science and Technology (Social Science)* 32 (6): 45-49. https://caod.oriprobe.com/articles/45056223/A_Semiotic_Interpretation_on_the_Personality_Structure_of_Xue_Baochai_.htm
- EDWARDS, Louise. 1993. “Representations of Women and Social Power in Eighteenth Century China: The Case of Wang Xifeng”. *Late Imperial China* 14 (1): 34-59. <https://dx.doi.org/10.1353/late.1993.0009>
- GUAN Qiaozhong 管乔中 y Huang Zhihong 黄志鸿. 2017. “《Hong lou meng》 Renwu xingxiang yanjiu ——Miaoyu pian” 《红楼梦》人物形象研究 ——妙玉篇 [Estudio de los personajes de *Sueño en el pabellón rojo*: Miaoyu]. *Journal of Hanshan Normal University* 38 (1): 38-44.

- HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto, dir. 2014. *Metodología de la investigación*. 6a. ed. México: McGraw-Hill.
- HYMES, Dell. 1974. *Foundations in Sociolinguistics: An Ethnographic Approach*. Nueva York: Tavistock.
- JAUSS, Hans Robert. 2004. "Literary History as a Challenge to Literary Theory". En *Literature in the Modern World. Critical Essays and Documents*, editado por Dennis Walder. Oxford: Oxford University Press.
- JIA Yujia 贾玉嘉. 2011. "Xue Baochai huayu jiaoji zhong de limao yuanze fenxi" 薛宝钗话语交际中的礼貌原则分析 [Análisis del principio de cortesía en la comunicación discursiva de Xue Baochai]. *Journal of Taiyuan Normal University (Social Science Edition)* 10 (1): 107-109.
- JUNG, Carl Gustav. 2014. *Psychology and Religion: West and East*. Vol. 11 de *The Collected Works of C.G. Jung: Revised and Expanded Complete Digital Edition*, editado por Gerhard Adler, Michael Fordham y William McGuire, y traducido por Richard Francis Carrington Hull. Princeton: Princeton University Press.
- KINNEY, Anne Behnke. 2014. "Introduction". En *Exemplary Women of Early China: The Lienü zhuan of Liu Xiang*, editado y traducido por Anne Behnke Kinney, XVIII. Nueva York: Columbia University Press.
- LUO, Chuanwei 骆传伟. 2011. "Piping xing huayu fenxi moxing xia renwu shenfen yu xianghu guanxi de jiangou—yi 《Hong lou meng》 zhong Wang Xifeng yu Liu Laolao chuci jian mian de duihua wei li" 批评性话语分析模型下人物身份与相互关系的建构——以《红楼梦》中王熙凤与刘姥姥初次见面的对话为例 [La construcción de la identidad y las interrelaciones de los personajes bajo un modelo de análisis crítico del discurso: primer diálogo entre Wang Xifeng y Liu Laolao como ejemplo en *Sueño en el pabellón rojo*]. *Journal of Ningbo Institute of Education* 13 (5): 68-72.
- PENG Youming 彭有明 y Cao Xiaoxia 曹晓霞. 2010. "Cong shunying lun kan Liu Laolao de yuyan yishu" 从顺应论看刘姥姥的语言艺术 [El arte del lenguaje en la teoría de la conformidad de Liu Lao Lao]. *Journal of Nanyang Institute of Technology* 2 (5): 1-5. <https://d.wanfangdata.com.cn/periodical/nylgxyxb201005001>
- SCHONEBAUM, Andrew y Tina Lu, eds. 2012. *Approaches to Teaching the Story of the Stone (Dream of the Red Chamber)*. Nueva York: Modern Language Association of America.
- WAN Hongzhen 万洪珍. 2012. "《Hong lou meng》 zhong Jia Mu de mu shen yuanxing tanxi" 《红楼梦》中贾母的母神原型探析 [Exploración de Jia Mu como arquetipo de Nüwa en *Sueño en el pabellón rojo*]. *Journal of Huaihai Institute of Technology (Humanities & Social Sciences edition)* 10 (17): 66-68. <https://www.doc88.com/p-1364625423523.html>
- WANG Guowei 王國維. (1904) 2012. *Hongloumeng pinglun 《紅樓夢》評論* [Comentario sobre *Sueño en el pabellón rojo*]. Hangzhou: Zhejiang Guji.
- WANG Xiaojue. 2012. "Stone in Modern China". En *Approaches to Teaching the Story of the Stone (Dream of the Red Chamber)*, editado por Andrew Schonebaum y Tina Lu, 413-426. Nueva York: Modern Language Association of America.
- WIDMER, Ellen. 2006. *The Beauty and the Book: Women and Fiction in Nineteenth-Century China*. Cambridge: Harvard University Press.
- YANG, Lihui, Dening An y Jessica Anderson Turner. 2008. "Nüwa". En *Handbook of Chinese Mythology*, 170-176. Nueva York: Oxford University Press.
- YI Guo. 2017. "The Circulation of a Chinese Classic—*A Dream of Red Mansions* in Western Countries". Tesis de máster, Universidad de Utrecht.

- YU Pingbo 俞平伯. (1952) 1988. *Yu Pingbo lun honglou meng* 俞平伯論紅樓夢 [Discursos sobre *Sueño en el pabellón rojo*]. Shanghái: Shanghai Guyi.
- ZHAO Xingqin 赵兴勤. 2008. “Wang Xifeng xingge nei yun de wenhua jiedu” 王熙凤性格内蕴的文化解读 [Interpretación cultural del carácter de Wang Xifeng]. *Journal of Hechi University* 28 (6): 24-29. <https://d.wanfangdata.com.cn/periodical/hcszxb200806005>

Patricia Amate Núñez es licenciada en estudios de Asia Oriental por la Universidad Autónoma de Barcelona, máster en estudios de género: mujeres, cultura y sociedad por la Universidad de Almería, y doctora en ciencias humanas y sociales por esta última universidad. Ha disfrutado de becas en la Universidad Nacional de Taiwán y la Universidad Normal de Beijing. En 2022 fue beneficiaria de la beca AUIP (Asociación Universitaria Iberoamericana de Posgrado) con una estancia de investigación en México, y durante dos años fue becaria del Programa para la Nueva Sinología (新汉学计划) en la Universidad Normal de Beijing. Es miembro del Centro de Investigación, Comunicación y Sociedad (Universidad de Almería) y formó parte del proyecto de innovación docente Theatron: la dramatización como recurso didáctico en educación superior (Universidad de Almería). Pertenece al Grupo de Investigación China Contemporánea (Universidad de Granada). Sus líneas de investigación son sociolingüística, literatura clásica, género y cultura, todas relacionadas con China.

Luis Carlos Quiñones Hernández es doctor en historia por la Universidad Autónoma de Zacatecas, y profesor investigador en el Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Juárez del Estado de Durango (UJED), así como investigador nacional nivel 1 en el Sistema Nacional de Investigadores del Consejo Nacional de Humanidades, Ciencias y Tecnologías (México). Es responsable del cuerpo académico CA-UJED-76, Historia de las Identidades del Norte de México, y coordinador general de la Maestría en Ciencias y Humanidades de la UJED. Sus líneas de investigación son historia y filosofía de la educación, historia social y cultural del norte de México, historia y patrimonio cultural. Es miembro activo de la Sociedad Mexicana de Historia de la Educación y del Consejo Mexicano de Investigación Educativa, A. C. Cuenta con 25 libros publicados, 17 en el área de historia y ocho en el área de literatura.



Disponible en:

<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=58682791005>

Cómo citar el artículo

Número completo

Más información del artículo

Página de la revista en redalyc.org

Sistema de Información Científica Redalyc
Red de revistas científicas de Acceso Abierto diamante
Infraestructura abierta no comercial propiedad de la
academia

Patricia Amate Núñez, Luis Carlos Quiñones Hernández
**Análisis de la recepción de los roles femeninos en Sueño
en el pabellón rojo**
**Analysis of the Reception of Women's Roles in Dream of
the Red Chamber**

Estudios de Asia y África
vol. 60, núm. 2, e2923, 2025
El Colegio de México A.C.,

ISSN: 0185-0164

ISSN-E: 2448-654X

DOI: <https://doi.org/10.24201/eea.v60i2.e2923>